

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG	83376595DD	Numero DBB DBB-Nr.	136/2020
Oggetto Gegenstand	Acquisto di apparati di rete per infrastruttura Banda Larga Provinciale Kauf von Netzwerkausrüstung für die Breitband-Infrastruktur der Provinz		
RUP EVV	Richard Mittermair	Data nomina Datum der Ernennung	09.10.2019
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Antonella Orrú		
Settore Bereich	RUN	Service Area	06. Connectivity
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	32424000-1 - Infrastruttura di rete 32424000-1 - Netzwerk-Infrastruktur		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	€ 135.400,00 senza IVA. / ohne MwSt.		

Premesse / Prämissen

Considerato che si rende necessaria l'acquisizione della fornitura di di apparati di rete per infrastruttura Banda Larga Provinciale;

In Anbetracht der Tatsache, dass es notwendig ist, die Lieferung von Netzwerkausrüstung für die Breitband-Infrastruktur der Provinzen zu erwerben;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorrere agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (ACP) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una indagine di mercato nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine Marktuntersuchung durchgeführt nach dem Rotationsprinzip;

Dato atto che sono stati consultati i seguenti operatori economici ITD SOLUTIONS S.P.A. , LUTECH S.P.A., MATICMIND S.P.A.

Entro il termine fissato per la presentazione dei preventivi di spesa (data) hanno risposto i seguenti operatori economici: ITD SOLUTIONS S.P.A.

Folgende Wirtschaftsteilnehmer wurden konsultiert ITD SOLUTIONS AG, LUTECH AG, MATICMIND AG
folgende Wirtschaftsteilnehmer haben Innerhalb der Frist für die Vorlage des Kostenvoranschlags (Datum) geantwortet: ITD SOLUTIONS AG

Valutata la proposta economica dell'operatore economico ITD SOLUTIONS S.P.A. congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebots des Anbieters ITD SOLUTIONS AG wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

La SIAG su incarico della PAB dal 2013 in poi ha realizzato un progetto di banda larga provvisoria. In tal senso sta installando apparecchiature "POP" e sta attivando dei punti della pubblica amministrazione su indicazione della PAB. Oltre a ciò, la SIAG si occupa anche della manutenzione e gestione di questa infrastruttura.

Per poter procedere con il piano delle installazioni dei punti previsti dall'incarico N. 2019.051 "BANDALARGA-Fase5_FinalStage" è necessario effettuare un approvvigionamento di apparati di rete. La Ripartizione 9 ha richiesto a SIAG di procedere con un acquisto di apparati per un valore massimo di 150.000 euro.

L'infrastruttura in essere è realizzata interamente con tecnologia Juniper, per poterne consentire l'espansione è necessario approvvigionarsi degli stessi modelli di apparati già in esercizio, in questo modo sarà possibile garantire gli standard di deploy e di gestione applicati fino ad ora.

Le apparecchiature necessarie per le installazioni banda Larga sono di due tipi:

- Juniper SRX300, apparati destinati alla sede del cliente
- Juniper EX4300, apparati destinati ai POP o a sedi cliente grandi o ad alte prestazioni

Die SIAG hat im Auftrag der Landesverwaltung ab dem Jahr 2013 ein Projekt für das provisorische Breitbandnetz umgesetzt. In diesem Sinne installiert sie "POP"-Geräte und aktiviert auf Anweisung der Landesverwaltung Punkte der öffentlichen Verwaltung. Darüber hinaus ist die SIAG auch für die Instandhaltung und den Betrieb dieser Infrastruktur verantwortlich.

Um mit dem Plan für die Installation der im Auftrag Nr. 2019.051 "BANDALARGA-Fase5_Endstufe" vorgesehenen Punkte fortfahren zu können, ist es notwendig, eine Lieferung von Netzausrüstungen durchzuführen. Die Abteilung 9 hat die SIAG ersucht, einen Ankauf von Ausrüstung im Wert von maximal 150.000 Euro durchzuführen.

Die bestehende Infrastruktur wird vollständig mit der Juniper-Technologie hergestellt. Um ihre Erweiterung zu ermöglichen, ist es notwendig, die gleichen Ausrüstungsmodelle zu beschaffen, die bereits in Betrieb sind, so dass die bisher angewandten Einsatz- und Verwaltungsstandards garantiert werden können.

Es gibt zwei Arten von Geräten, die für Breitbandinstallationen erforderlich sind:

- Juniper SRX300, Geräte, die für die Räumlichkeiten des Kunden bestimmt sind.
- Juniper EX4300, Geräte für die POPs oder für größere Endkundenstandorte der LV

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text, der mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti Titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das</u>

	<u>Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u> , mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.	
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.	
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.	
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG		
	Nr.	Euro
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	€ 135.400,00
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /		
Altre opzioni / Andere Optionen		
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		€ 135.400,00



Product	Product Code	Description	Quantity	Service Duration (months)	Price Per Units EUR	Total Price EUR
EX4300-32F	EX4300-32F	EX4300, 32-Port 1000BaseX SFP, 4x10GBaseX SFP+ and 350W AC PS (Optics sold separately)	20		€ 2.527,00	€ 50.540,00
	EX4300-32F-EFL	EX4300, Enhanced Feature License for 32-Port SKUs	20		€ -	€ -
	CBL-EX-PWR-C13-EU	Power Cable, Europe	20		€ 11	€ 220
	JPSU-350-AC-AFO	EX4300, 350W AC Power Supply (Power Cord needs to be ordered separately), PSU-Side Airflow Exhaust	20		€ 109	€ 2.180
	SVC-ND-EX4300F32	Juniper Care Next Day Support for EX4300-32F	20	36	€ 831	€ 16.620
SRX300-SYS-JB	SRX300-SYS-JB	SRX300 ServicesGateway includes hardware (8GE, 4G RAM, 8G Flash, power adapter and cable) and Junos Software Base (Firewall, NAT, IPSec, Routing, MPLS and Switching). RMK not included	50		€ 322	€ 16.100
	SRX-SFP-1GE-LX	Small Form Factor Pluggable 1000Base-LX Gigabit Ethernet Optic Module	100		€ 162.000	€ 16.200
	SRX300-RMK0	SRX300 rack mount kit with adaptor tray	50		€ 37.00	€ 1.850
	SVC-ND-SRX300JB	Juniper Care Next Day Support for SRX300-SYS-JB	50	36	€ 117	€ 5.850
Ottiche	EX-SFP-1GE-LX40K	SFP 1000Base-LX Gigabit Ethernet Optics, 1310 nm for 40 km transmission on single mode fiber	5		€ 404	€ 2.020
	EX-SFP-1GE-LH	Small Form Factor Pluggable 1000Base-LH Gigabit Ethernet Optics 70 Km	10		€ 1.313	€ 13.310
	EX-SFP-1GE-LX	Small Form Factor Pluggable 1000Base-LX Gigabit Ethernet Optics 10 Km	25		€ 162	€ 4.050
	EX-SFP-10GE-LR	Small Form Factor Pluggable 10 Gigabit Ethernet (SFP+) LR Optics 10 Km	10		€ 646	€ 6.460
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)					€ 135.400,00	
Durata del contratto Dauer des Vertrages		3 anni dalla fornitura. 3 Jahre nach Lieferung				
Finanziamento / Finanzierung						
Programma annuale Jahresprogramm			☐ Sì / Ja ID:		☒ No / Nein	
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert					
☒	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		PREV2020.078			
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung						

Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☒ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten 	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			
Numero Nummer	Serviceinstance Servicearea / Cost Center	%	Importo fisso Fixbetrag
NB2	10DS0000 Direct Sellings	100,00	€ 135.400,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers			
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl			
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.			
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers			
☐ Procedura Aperta <u>ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura Ristretta <u>ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE <u>ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00); <i>Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)</i> ☒ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici <u>ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i.</u> <i>(importi da € 40.000,00 a € 150.000,00);</i>			

<u>Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)</u> ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici <u>ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie):</u> <u>Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)</u> ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro <u>ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015:</u> <u>Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015</u> ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP) <u>Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren</u>					
Portale telematico Internet-Portal	☐ MEPAB ☐ MEPA ☐ CONSIP ☒ SICP ☐ Altro Anderes:				
Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer					
Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. Steuernummer	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
ITD SOLUTIONS S.P.A.	10184840154		MILANO VIA GALILEO GALILEI N. 7 - 20124	itdsolutions@arubapec.it	CARLO BRIGADA
Il Direttore Generale Der Generaldirektor DETERMINA / BESTIMMT - Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto di apparati di rete per infrastruttura Banda Larga Provinciale mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di €135.400,00; Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Netzwerkausrüstung für die Breitband-Infrastruktur der Provinz mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 135.400,00 zu genehmigen - Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara. Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.					
Allegati / Anlagen					

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung
☒	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☐	DUVRI
☐	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher	Data Datum
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	Data Datum
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	Data Datum

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____